

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Нижегородский государственный лингвистический университет  
им. Н.А. Добролюбова»

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор  
Ж.В. Никонова

«30» августа 2021 г.

Номер внутривузовской регистрации  
протокол Учёного совета  
№ 1 от 30.08.2021

*Ж.В. Никонов*



## ПРОГРАММА

государственной итоговой аттестации выпускников

**Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и  
культур (испанский язык)**

**Квалификация (степень): бакалавр**

**Формы обучения**  
Очная

Нижний Новгород  
2021

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1.</b>	<b>Общие положения.....</b>	5
1.1.	Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее - ГИА).....	5
1.2.	Цель и задачи ГИА.....	5
1.3.	Структура ГИА.....	6
<b>2.</b>	<b>Содержание государственного экзамена и порядок его проведения.....</b>	6
2.1.	Перечень компетенций и критерии их оценивания.....	6
2.2.	Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена.....	33
2.3.	Порядок проведения государственного экзамена.....	34
<b>3.</b>	<b>Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена.....</b>	34
3.1.	Типовые контрольно-измерительные материалы (вопросы и задания), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы....	34
3.2.	Шкала оценивания.....	41
<b>4.</b>	<b>Содержание выпускной квалификационной работы (далее – ВКР), порядок ее подготовки и защиты.....</b>	49
4.1.	Требования, предъявляемые к ВКР.....	49
4.2.	Условия и сроки выполнения ВКР.....	51
4.3.	Порядок назначения научного руководителя ВКР.....	51
4.4.	Порядок защиты ВКР.....	51
<b>5.</b>	<b>Учебно-методическое и информационное обеспечение ГИА</b>	53
5.1.	Основная литература.....	53
5.2.	Дополнительная литература.....	55
5.3.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"....	57
5.4	Перечень программного обеспечения.....	57
5.5	Перечень информационных справочных систем.....	57
<b>6.</b>	<b>Материально-техническая база, необходимая для проведения ГИА.....</b>	58
<b>7.</b>	<b>Специальные условия прохождения ГИА обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья</b>	58
	<b>Приложение.....</b>	59

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Минобрнауки РФ № 969 от 12.08.2020 г.

Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018.

Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020.

Составители программы: доц. Е.В. Васенева, ст.преп. Ю.Ю. Панченко, доц. А.Г. Калинина.

Программа обсуждена и одобрена на заседаниях кафедр:  
теории и практики французского, испанского и итальянского языков от 27 августа 2021 г.,  
протокол № 1,  
методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии от 27 августа 2021 г.,  
протокол № 1.

Зав. кафедрой теории и практики французского,  
испанского и итальянского языков  
И.о. зав. кафедрой методики преподавания ИЯ,  
педагогики и психологии

доц. Е.В. Васенева  
Т.К. Потапова

Программа согласована \_\_\_\_\_

Декан ВШ ЛПП \_\_\_\_\_ доц. А.Ю. Курмелев

Программа утверждена \_\_\_\_\_

Проректор по образовательной  
и профориентационной деятельности Р.А. Иванова

## **1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **1. Нормативные документы, регламентирующие проведение государственной итоговой аттестации (далее – ГИА)**

Настоящая программа государственной итоговой аттестации выпускников по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык) (уровень бакалавриата) предназначена для оценивания результатов освоения студентами основной профессиональной образовательной программы. Программа составлена в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; приказами Министерства образования и науки Российской Федерации утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры», от 09.02.2016 № 86 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636», от 28.04.2016 № 502 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636».

Программа соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования по 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 940 от 07.08.2014 г., и разработана в соответствии с Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утверждённым приказом НГЛУ № 253 ОС/Д от 26.10.2018 г.; Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 ОС/Д от 30.04.2020.

### **2. Цель и задачи ГИА**

Освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата), направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык), завершается обязательной государственной итоговой аттестацией (ГИА).

К ГИА допускаются студенты, успешно и в полном объеме завершившие освоение основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), полностью выполнившие учебный план.

**Целью** ГИА является оценивание сформированности у выпускников компетенций, необходимых для успешного решения задач в профессиональной деятельности в избранной сфере и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО и основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), разработанной вузом на его основе. Кроме того, по результатам итоговой государственной аттестации принимается решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и квалификации, а

также вырабатываются рекомендации, направленные на совершенствование подготовки студентов.

Достижению перечисленных целей служат следующие конкретные **задачи**, реализуемые в ходе итоговой государственной аттестации:

- оценить умение осуществлять лингвистический анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить умение осуществлять смысловой анализ аутентичного текста современной иноязычной прозы;
- оценить владение системой лингвистических знаний;
- оценить аналитические способности выпускника применительно к сфере его профессиональной деятельности;
- оценить уровень сформированности базовых методических умений.

### **3. Структура ГИА**

Программа ГИА соответствует ФГОС ВО и разработана в соответствии с принятыми в НГЛУ им. Н.А. Добролюбова когнитивно-коммуникативным методом и компетентностным подходом к обучению. Программа ГИА опирается на рабочие программы дисциплин: «Практический курс испанского языка», «Практическая грамматика испанского языка», «Систематизирующий курс фонетики», «Практикум по культуре речевого общения (испанский язык)», «Коммуникативная грамматика испанского языка», «Письменная речь (испанский язык)», «Теоретическая фонетика испанского языка», «Лексикология испанского языка», «Теоретическая грамматика испанского языка», «Стилистика испанского языка», «История испанского языка и введение в спецфилологию», «Язык и норма», «Сравнительная типология испанского и русского языков», «Лингвистическая интерпретация текста на испанском языке», «Коммуникативные стратегии испанской спонтанной речи», «Особенности испанского научного дискурса», «Основы лингвистических исследований», «Современные методы исследования в лингводидактике», «психолого-педагогические основы личностно-ориентированного образования», «Компетентностный подход в современном образовании», «Основы педагогической конфликтологии», «Лингвострановедение», «Методика преподавания иностранного языка».

Согласно Положению о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, структура ГИА для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык), (уровень бакалавриата) включает два компонента:

1. государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания испанского языка),
2. защита выпускной квалификационной работы.

По итогам государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы государственная экзаменационная комиссия принимает решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании.

## **2. СОДЕРЖАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА И ПОРЯДОК ЕГО ПРОВЕДЕНИЯ**

### **1. Перечень компетенций и критерии их оценивания**

В ходе государственной итоговой аттестации проверяется степень профессиональной подготовленности выпускника, а именно владение выпускниками следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями, приобретёнными ими в результате освоения образовательной программы и необходимыми для выполнения ими профессиональных функций.

<b>Результат освоения ОПОП</b>	<b>Код по ФГОС</b>	<b>Перечень планируемых результатов обучения (дескрипторы – основные признаки освоения, показатели достижения результата)</b>	<b>Оценочные средства</b>
способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	OK-1	<p><b>Знает:</b> основные общечеловеческие ценности, а также ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</p> <p><b>Умеет:</b> обосновывать и учитывать в коммуникации основные общечеловеческие ценности, а также ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</p> <p><b>Владеет:</b> системой общечеловеческих ценностей и языковыми и стилистическими средствами для адекватной коммуникации с учетом ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.

<p>способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	OK-2	<p><b>Знает:</b> принципы культурного релятивизма, особенности культур изучаемых языков.</p> <p><b>Умеет:</b> обосновывать экстралингвистические и лингвистические действия представителей иноязычной культуры в процессе коммуникации.</p> <p><b>Владеет:</b> языковыми и стилистическими средствами для адекватной коммуникации на иностранном языке с учетом принципов культурного релятивизма и этических норм.</p>	Комплексный государственный экзамен.
<p>владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов</p>	OK-3	<p><b>Знает:</b> основные положения теории коммуникации, нормы социокультурной и межкультурной коммуникации, особенности концептосферы и языковой картины мира представителей разных культур.</p> <p><b>Умеет:</b> анализировать и прогнозировать развитие конкретной ситуации межкультурного общения.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками, необходимыми для обеспечения профессионального межкультурного взаимодействия.</p>	Комплексный государственный экзамен.

готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	OK-4	<p><b>Знает:</b> основные принципы работы в коллективе.</p> <p><b>Умеет:</b> анализировать и прогнозировать развитие конкретной ситуации социального взаимодействия на основе моральных и правовых норм.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками, необходимыми для обеспечения профессионального взаимодействия в коллективе с проявлением уважения к людям и ответственности за поддержание доверительных партнерских отношений</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	OK-5	<p><b>Знает:</b> совокупность гуманистических ценностей, основные особенности современной цивилизации, экологические нормы и проблемы, значимые объекты культурного наследия.</p> <p><b>Умеет:</b> руководствоваться в своей деятельности гуманистическими принципами, обязательствами по сохранению окружающей природы и культурного наследия, подходить к решению профессиональных задач, касающихся этих аспектов, с надлежащей ответственностью.</p> <p><b>Владеет:</b> правилами нравственного отношения к окружающей природе, обществу и культурному наследию, способами, организации собственной профессиональной деятельности в соответствии с гуманистическими ценностями.</p>	Комплексный государственный экзамен.

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	ОК-6	<p><b>Знает:</b> основные положения отечественной гуманитарной мысли общечеловеческого значения.</p> <p><b>Умеет:</b> руководствоваться положениями отечественной гуманитарной мысли в своей профессиональных деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b> понятийно-терминологическим аппаратом гуманитарных наук, системой основных художественных образов, общественно-политических установок русскоязычного пространства</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	ОК-7	<p><b>Знает:</b> нормы устной и письменной речи.</p> <p><b>Умеет:</b> ставить цели в рамках профессиональной деятельности, находить оптимальные способы их решения.</p> <p><b>Владеет:</b> культурой мышления, навыком анализа и обобщения информации.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	ОК-8	<p><b>Знает:</b> методы и средства познания, повышения профессиональной компетенции, нравственного и физического самосовершенствования.</p> <p><b>Умеет:</b> осуществлять собственную профессиональную деятельность в соответствии с правилами сохранения здоровья; постоянно повышать свой культурно-интеллектуальный уровень.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками обучения и самоконтроля, механизмами повышения культурного уровня, физического и нравственного совершенствования.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.

способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	OK-9	<p><b>Знает:</b> причины и источники возможных социально-личностных конфликтов.</p> <p><b>Умеет:</b> отстаивать гражданскую позицию в ходе урегулирования социально-личностных конфликтов.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками урегулирования социально-личностных конфликтов.</p>	Комплексный государственный экзамен.
способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	OK-10	<p><b>Знает:</b> права и обязанности гражданина Российской Федерации, действующее законодательство, содержание понятий гуманизма, свободы и демократии.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать правовые знания с своей деятельности, осуществлять собственную профессиональную деятельность в соответствии с указанными принципами, проявлять должную ответственность при решении профессиональных задач, непосредственно направленных на эти цели.</p> <p><b>Владеет:</b> системой основных норм гуманизма, свободы и демократии, сведениями об их состоянии в современном мире.</p>	Комплексный государственный экзамен.

<p>готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценивать свои достинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития</p>	OK-11	<p><b>Знает:</b> социально значимые аспекты будущей профессии; имеет представление о широком спектре ситуаций общения в педагогической деятельности и их особенностях.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать полученные знания для решения конкретных профессиональных задач, использовать полученные знания для повышения уровня профессиональной компетентности.</p> <p><b>Владеет:</b> базовыми умениями профессионального самосовершенствования, повышения своей квалификации и мастерства.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
<p>способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p>	OK-12	<p><b>Знает:</b> социально значимые аспекты будущей профессии.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать понимание социальной значимости своей будущей профессии в профессиональной деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b> средствами повышения мотивации к выполнению профессиональных задач.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.

<p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>ОПК-1</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; содержание базовых и второстепенных понятий, используемых в рамках исследований в смежных областях знания.</p> <p><b>Умеет:</b> соотносить проблематику собственного исследования с теоретическими положениями смежных дисциплин, использовать их в качестве общетеоретической основы собственного исследования.</p> <p><b>Владеет:</b> теоретическими знаниями в области смежных дисциплин.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности</p>	<p>ОПК-2</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения изучаемых дисциплин и их связь с положениями смежных дисциплин.</p> <p><b>Умеет:</b> устанавливать связи между отдельными дисциплинами; учитывать связи между разными дисциплинами в процессе осуществления профессиональной деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	ОПК-3	<p><b>Знает:</b> нормативные, функциональные и узуальные характеристики языковых единиц разных уровней; основные явления на всех уровнях языка, закономерности функционирования изучаемого языка; имеет представление об основных подходах к описанию строения и организации языковой системы.</p> <p><b>Умеет:</b> подбирать адекватные необходимые лексические единицы и грамматические модели для выражения своего коммуникативного намерения; анализировать различные семиотические системы и различные типы сообщений; определять жанрово-стилистическую принадлежность текста; определять представленную в тексте функциональную разновидность языка, типологизировать знаковые системы на основе принятых в лингвистике и семиотике критериев и принципов типологизации.</p> <p><b>Владеет:</b> умением реализовывать свое коммуникативное намерение, используя необходимые лексические и грамматические единицы; лингвопрагматическими приемами, способствующими выполнению профессиональных задач; навыками лингвистического анализа коммуникативной ситуации; понятийно-терминологическим аппаратом лингвистического анализа.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
---	-------	---	---

<p>владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации</p>	<p>ОПК-4</p>	<p><b>Знает:</b> морально-этические принципы, нормы и правила, действующие в практике международного сотрудничества и принятые в инокультурном социуме; имеет представление об особенностях национальной психологии и деловой этики.</p> <p><b>Умеет:</b> учитывать этические нормы поведения, принятые в инокультурном и профессиональном сообществах, при выполнении своей деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками межкультурного общения с учётом профессиональной деловой этики.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>	<p>ОПК-5</p>	<p><b>Знает:</b> основные параметры коммуникативного контекста и основные цели высказывания.</p> <p><b>Умеет:</b> анализировать особенности речевого общения и речевого поведения участников коммуникации, языковую ситуацию, время, место, цели и условия взаимодействия.</p> <p><b>Владеет:</b> основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания в различных коммуникативных ситуациях.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	ОПК-6	<p><b>Знает:</b> лексические единицы и грамматические структуры, а также связующие элементы, необходимые для оформления устного и письменного высказывания; закономерности семантической сочетаемости языковых единиц; элементы и правила композиционного построения высказывания</p> <p><b>Умеет:</b> подобрать лексические и грамматические единицы для выражения своего коммуникативного намерения; сделать вступление; подобрать связующие элементы, подходящие для соединения высказываний в единое целое; изложить свою точку зрения, логично связывая высказывания и разделяя их на абзацы; делать обобщения и выводы на основании изложенного.</p> <p><b>Владеет:</b> комплексным умением построения устного и письменного высказывания, отвечающего функционально, лексически, грамматически, семантически, структурно и логически заданным параметрам.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
---	-------	--	---

<p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>ОПК-7</p>	<p><b>Знает:</b> лексические единицы и грамматические структуры и связующие элементы необходимые для оформления устного и письменного высказывания; элементы и правила композиционного построения высказывания; основные функциональные стили речи.</p> <p><b>Умеет:</b> подобрать адекватные необходимые лексические и грамматические единицы для выражения своего коммуникативного намерения; сделать вступление, разделить высказывание на абзацы; логично и связно изложить свою точку зрения; делать релевантные обобщения и выводы; построить высказывание по заданной проблематике с учетом коммуникативной цели высказывания и адресата; связывать по смыслу несколько высказываний (общее и частное, причину и следствие).</p> <p><b>Владеет:</b> комплексным умением построения высказывания в соответствии с структурными, содержательными и лингвистическими стандартами и критериями его оформления.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>
---	--------------	---	--

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ОПК-8	<p><b>Знает:</b> основы теории функциональных стилей, основные признаки формального и неформального стилей, стандартного и нестандартных вариантов языка, стилистические, лексические и грамматические особенности текстов разных регистров.</p> <p><b>Умеет:</b> определять стилистически маркированную лексику, выявлять устаревшие слова и неологизмы, выбирать стиль, соответствующий характеру коммуникативной ситуации, создавать тексты разных регистров.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками официального, нейтрального и неофициального общения, навыками переключения регистров общения.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
---	-------	--	---

<p>готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p>	<p>ОПК-9</p>	<p><b>Знает:</b> статические и динамические аспекты стереотипов в межкультурном общении, имеет представление о существующих стереотипах во взаимном восприятии культур носителями разных языков.</p> <p><b>Умеет:</b> выявлять прагматические характеристики текста, отражающие стереотипы, использовать полученные знания для решения общих и профессиональных задач, оценивать влияние стереотипа на степень успешности коммуникации и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности, приемами прагматической адаптации текста.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
--	--------------	---	---

способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ОПК-10	<p><b>Знает:</b> национально-культурные особенности коммуникативного поведения носителей разных языков, нормы, правила и традиции межкультурного общения с носителями изучаемого языка; имеет представление о конвенциональных нормах общения.</p> <p><b>Умеет:</b> правильно выстраивать общение с носителями иностранного языка и партнерами по коммуникации; распознавать и использовать языковые маркеры социальных отношений и этикетные формулы; строить высказывания в соответствии с конвенциями общения в определенной коммуникативной ситуации.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками профессионального общения, приемами преодоления коммуникативного диссонанса, этикетными речевыми формулами.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.
владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	ОПК-11	<p><b>Знает:</b> основы принципы работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.</p> <p><b>Умеет:</b> управлять информацией при её обработке на компьютере (вводить, получать, обрабатывать информацию).</p> <p><b>Владеет:</b> навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.

способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	ОПК-12	<p><b>Знает:</b> основы поисковых механизмов, методы работы с различными базами данных, глобальными компьютерными сетями.</p> <p><b>Умеет:</b> формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам, работать с различными носителями информации.</p> <p><b>Владеет:</b> методикой поиска и анализа информации из различных баз данных, глобальных компьютерных сетей.</p>	Выпускная квалификационная работа.
способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	ОПК-13	<p><b>Знает:</b> электронные лексикографические источники; правила пользования электронными ресурсами.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные словари и другие электронные ресурсы, для решения профессиональных задач.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить необходимую для решения лингвистических задач информацию в различных электронных словарях и справочниках.</p>	Выпускная квалификационная работа.

владение основами современной информационной и библиографической культуры	ОПК-14	<p><b>Знает:</b> источники информации; правила библиографического описания научных работ.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации.</p>	Выпускная квалификационная работа.
способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ОПК-15	<p><b>Знает:</b> теоретические основы наук, релевантных для обоснования направления профессиональной деятельности</p> <p><b>Умеет:</b> находить научную проблему, предполагаемые решения, практические средства подтверждения научной версии</p> <p><b>Владеет:</b> методикой сбора и анализа практического материала, подтверждения гипотезы</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ОПК-16	<p><b>Знает:</b> основы поисковых механизмов, основы культурных различий между народами – носителями изучаемых языков, способов подтверждения научной версии</p> <p><b>Умеет:</b> формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам анализа, делать научные выводы на основании практического материала</p> <p><b>Владеет:</b> методикой поиска, анализа, подтверждения теоретических выводов фактами</p>	Выпускная квалификационная работа.
способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	ОПК-17	<p><b>Знает:</b> научные основы лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации, принципы проведения научного исследования</p> <p><b>Умеет:</b> самостоятельно ставить цели, планировать и проводить научное исследование</p> <p><b>Владеет:</b> методами проведения исследования</p>	Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.

<p>способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)</p>	<p>ОПК-18</p>	<p><b>Знает:</b> основные тенденции на рынке труда и занятости; требования к квалификации со стороны потенциального работодателя; правила проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем; правила составления резюме.</p> <p><b>Умеет:</b> находить информацию о возможностях трудоустройства и возможного профессионального роста; представлять собственные преимущества и сильные стороны; составлять резюме.</p> <p><b>Владеет:</b> стремлением к самореализации; навыком получения информации о состоянии рынка труда и занятости; навыком коммуникации с потенциальными партнерами.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива</p>	<p>ОПК-19</p>	<p><b>Знает:</b> основные принципы организации деятельности коллектива и группы.</p> <p><b>Умеет:</b> ставить задачи, распределять обязанности между отдельными членами коллектива, контролировать ход работы каждого члена коллектива, анализировать значимость полученных результатов с точки зрения поставленных целей; вносить исправления в организацию совместной деятельности коллектива.</p> <p><b>Владеет:</b> организаторскими качествами, навыками организации групповой и коллективной деятельности.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>

<p>способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p>	<p>ОПК-20</p>	<p><b>Знает:</b> источники информации; правила библиографического описания научных работ.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации</p>	<p>ПК-1</p>	<p><b>Знает:</b> теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Умеет:</b> реализовывать теоретические положения в практике преподавания иностранных языков.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами формирования у студентов способности к межкультурной коммуникации.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков</p>	ПК-2	<p><b>Знает:</b> средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка.</p> <p><b>Умеет:</b> учитывать закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p> <p><b>Владеет:</b> закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p>	Комплексный государственный экзамен.
<p>способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме</p>	ПК-3	<p><b>Знает:</b> учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать учебники, учебные пособия и другие дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами адаптации учебников и учебных пособий к уровню обученности и потребностям учащихся.</p>	Комплексный государственный экзамен.

<p>способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера</p>	<p>ПК-4</p>	<p><b>Знает:</b> достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.</p> <p><b>Владеет:</b> методами и приёмами обучения иностранным языкам в русле современных концепций.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
<p>способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности</p>	<p>ПК-5</p>	<p><b>Знает:</b> критерии эффективности учебных материалов по иностранным языкам.</p> <p><b>Умеет:</b> анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами критического анализа учебного процесса по иностранным языкам.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>

<p>способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам</p>	<p>ПК-6</p>	<p><b>Знает:</b> специфику образовательных организаций дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования.</p> <p><b>Умеет:</b> эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования.</p> <p><b>Владеет:</b> приёмами работы в учреждениях дополнительного образования детей и взрослых и дополнительного профессионального образования в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
--	-------------	---	---

<p>владение необходимыми интеракциональным и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	<p>ПК-16</p>	<p><b>Знает:</b> статические и динамические аспекты стереотипов в межкультурном общении, имеет представление о существующих стереотипах во взаимном восприятии культур носителями разных языков.</p> <p><b>Умеет:</b> выявлять прагматические характеристики текста, отражающие стереотипы, использовать полученные знания для решения общих и профессиональных задач, оценивать влияние стереотипа на степень успешности коммуникации и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности, приемами прагматической адаптации текста.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен.</p>
---	--------------	---	---

способность моделировать различные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-17	<p><b>Знает:</b> особенности различных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.</p> <p><b>Умеет:</b> моделировать различные ситуации общения и предотвращать возникновение когнитивного диссонанса.</p> <p><b>Владеет:</b> коммуникативными навыками и коммуникативными стратегиями, обеспечивающими успешное общение между представителями разных культур, коммуникативными тактиками, позволяющими выявлять и снимать когнитивный диссонанс, ведущий к сбою в коммуникации, методами моделирования конкретных ситуаций общения в профессиональной деятельности.</p>	Комплексный государственный экзамен.
владение нормами этикета, принятymi в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-18	<p><b>Знает:</b> основы международного этикета.</p> <p><b>Умеет:</b> определять тип поведения в зависимости от ситуации межкультурного общения.</p> <p><b>Владеет:</b> основами профессионального поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>	Комплексный государственный экзамен.

<p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-23</p>	<p><b>Знает:</b> основные положения философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; содержание базовых и второстепенных понятий, используемых в рамках исследований в смежных областях знания.</p> <p><b>Умеет:</b> соотносить проблематику собственного исследования с теоретическими положениями смежных дисциплин, использовать их в качестве общетеоретической основы собственного исследования.</p> <p><b>Владеет:</b> теоретическими знаниями в области смежных дисциплин.</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
<p>способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>	<p>ПК-24</p>	<p><b>Знает:</b> теоретические основы наук, релевантных для обоснования направления профессиональной деятельности, элементы и правила композиционного построения высказывания, а также связующие элементы, необходимые для построения устного или письменного высказывания.</p> <p><b>Умеет:</b> находить научную проблему, предполагаемые решения, практические средства подтверждения научной версии, грамотно формулировать тезис и аргументы, подтверждающие его.</p> <p><b>Владеет:</b> методикой сбора и анализа практического материала, подтверждения гипотезы.</p>	<p>Комплексный государственный экзамен. Выпускная квалификационная работа.</p>

владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	ПК-25	<p><b>Знает:</b> источники информации; правила библиографического описания научных работ, современные методы научного исследования.</p> <p><b>Умеет:</b> использовать различные источники информации, включая электронные, для решения профессиональных задач; оформлять библиографическое описание используемых работ в соответствии с принятыми правилами и ГОСТами.</p> <p><b>Владеет:</b> способностью находить различные источники информации, необходимой для решения профессиональных задач; навыком анализа и степени достоверности информации, приемами приобретения новых знаний и умений, современными методами научного исследования.</p>	Выпускная квалификационная работа.
владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-26	<p><b>Знает:</b> основы поисковых механизмов, основы способов подтверждения научной версии.</p> <p><b>Умеет:</b> формировать поисковый запрос согласно требуемым задачам анализа, делать научные выводы на основании практического материала.</p> <p><b>Владеет:</b> методикой поиска, анализа, подтверждения теоретических выводов фактами.</p>	Выпускная квалификационная работа.

<p>способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>ПК-27</p>	<p><b>Знает:</b> научные основы лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации, принципы проведения научного исследования</p> <p><b>Умеет:</b> самостоятельно ставить цели, планировать и проводить научное исследование</p> <p><b>Владеет:</b> методами проведения исследования</p>	<p>Выпускная квалификационная работа.</p>
--	--------------	--	---

Выпускники, освоившие ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык), должны показать определенный уровень своей готовности решать такие профессиональные задачи, как:

- планировать и проводить уроки (практические занятия) по иностранному языку;
- определять и реализовывать практическую, общеобразовательную, воспитательную и развивающие задачи урока (занятия);
- применять современные технологии и приемы обучения, обеспечивающие успешное формирование всех компонентов иноязычной речевой компетенции учащихся;
- анализировать и подбирать учебно-методические материалы, составлять упражнения, адекватные целям и задачам проводимого урока;
- осуществлять диагностику и оценку уровня освоения учебной программы, определять и оценивать уровень сформированности у обучающихся речевых навыков и умений у разных категорий обучающихся;
- принимать адекватные решения в различных педагогических ситуациях педагогического общения, опираясь на личный опыт работы со школьниками во время педагогической практики, работы в педагогическом отряде и в летней языковой школе;
- производить экспертный анализ письменных текстов в профессиональных целях;
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей;
- владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.

## 2. Дисциплины (модули), входящие в предметную область государственного экзамена

Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания испанского языка) имеет трехчастную структуру и включает:

1. задание по практике испанского языка;
2. теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»;
3. теоретико-практическое задание по модулю «Теория испанского языка».

### **3. Порядок проведения государственного экзамена<sup>1</sup>**

1. Государственный экзамен (по практике, теории и методике преподавания испанского языка) является обязательным для всех лиц и не может быть заменен оценкой, полученной по результатам промежуточных экзаменов в ходе освоения ОПОП.

2. Решение об оценке за аспекты государственного экзамена принимается государственной аттестационной комиссией по окончании процедуры экзамена.

### **3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА**

#### **1. Типовые контрольно-измерительные материалы (тексты, тесты, вопросы), используемые для оценки результатов освоения образовательной программы**

##### **1. Задание по практике испанского языка.**

Задание по практике испанского языка включает смысловую интерпретацию (с элементами стилистического анализа) художественного текста (объемом 1600-2000 слов). Время на подготовку – 90 минут. Студентам разрешается пользоваться толковым однозначным словарем.

**Образец текста для смысловой интерпретации с элементами стилистического анализа (испанский язык)**

*Проверяемые компетенции ОК 2, 3, 7, 11; ОПК 3, 4, 5, 6, 7, 9; ПК 16, 24, 17, 18*

**Pio Baroja**

**El árbol de la ciencia**

**Andrés Hurtado comienza la carrera**

Serían las diez de la mañana de un día de octubre. En el patio de la Escuela de Arquitectura, grupos de estudiantes esperaban a que se abriera la clase.

De la puerta de la calle de los Estudios que daba a este patio, iban entrando muchachos jóvenes que, al encontrarse reunidos, se saludaban, reían y hablaban.

Por una de estas anomalías clásicas de España, aquellos estudiantes que esperaban en el patio de la Escuela de Arquitectura no eran arquitectos del porvenir, sino futuros médicos y farmacéuticos.

La clase de química general del año preparatorio de medicina y farmacia se daba en esta época en una antigua capilla del Instituto de San Isidro convertida en clase, y éste tenía su entrada por la Escuela de Arquitectura.

La cantidad de estudiantes y la impaciencia que demostraban por entrar en el aula se explicaba fácilmente por ser aquél primer día de curso y del comienzo de la carrera.

Ese paso del bachillerato al estudio de facultad siempre da al estudiante ciertas ilusiones, le hace creerse más hombre, que su vida ha de cambiar.

Andrés Hurtado, algo sorprendido de verse entre tanto compañero, miraba atentamente arrimado a la pared la puerta de un ángulo del patio por donde tenían que pasar.

Los chicos se agrupaban delante de aquella puerta como el público a la entrada de un teatro.

Andrés seguía apoyado en la pared, cuando sintió que le agarraban del brazo y le decían:

—¡Hola, chico! Hurtado se volvió y se encontró con su compañero de Instituto Julio Aracil.

Habían sido condiscípulos en San Isidro; pero Andrés hacía tiempo que no veía a Julio. Éste había estudiado el último año del bachillerato, según dijo, en provincias.

---

<sup>1</sup> При проведении государственной итоговой аттестации с применением дистанционных образовательных технологий комиссия руководствуется Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 от 30.04.2020.

—¿Qué, tú también vienes aquí? —le preguntó Aracil.

—Ya ves.

—¿Qué estudias?

—Medicina.

—¡Hombre! Yo también. Estudiaremos juntos.

Aracil se encontraba en compañía de un muchacho de más edad que él, a juzgar por su aspecto, de barba rubia y ojos claros. Este muchacho y Aracil, los dos correctos, hablaban con desdén de los demás estudiantes, en su mayoría palurdos provincianos, que manifestaban la alegría y la sorpresa de verse juntos con gritos y carcajadas.

Abrieron la clase, y los estudiantes, apresurándose y apretándose como si fueran a ver un espectáculo entretenido, comenzaron a pasar.

—Habrá que ver cómo entran dentro de unos días —dijo Aracil burlonamente.

—Tendrán la misma prisa para salir que ahora tienen para entrar —repuso el otro.

Aracil, su amigo y Hurtado se sentaron juntos. La clase era la antigua capilla del Instituto de San Isidro de cuando éste pertenecía a los jesuitas. Tenía el techo pintado con grandes figuras a estilo de Jordaens; en los ángulos de la escocia los cuatro evangelistas y en el centro una porción de figuras y escenas bíblicas.

Desde el suelo hasta cerca del techo se levantaba una gradería de madera muy empinada con una escalera central, lo que daba a la clase el aspecto del gallinero de un teatro.

Los estudiantes llenaron los bancos casi hasta arriba; no estaba aún el catedrático, y como había mucha gente alborotadora entre los alumnos, alguno comenzó a dar golpecitos en el suelo con el bastón; otros muchos le imitaron, y se produjo una furiosa algarabía.

De pronto se abrió una puertecilla del fondo de la tribuna, y apareció un señor viejo, muy empaquetado, seguido de dos ayudantes jóvenes.

Aquella aparición teatral del profesor y de los ayudantes provocó grandes murmullos; alguno de los alumnos más atrevido comenzó a aplaudir, y viendo que el viejo catedrático no sólo no se incomodaba, sino que saludaba como reconocido, aplaudieron aún más.

—Esto es una ridiculez —dijo Hurtado.

—A él no le debe parecer eso —replicó Aracil riéndose—; pero si es tan majadero que le gusta que le aplaudan, le aplaudiremos.

El profesor era un pobre hombre presuntuoso, ridículo. Había estudiado en París y adquirido los gestos y las posturas amaneradas de un francés petulante.

El buen señor comenzó un discurso de salutación a sus alumnos, muy enfático y altisonante, con algunos toques sentimentales: les habló de su maestro Liebig, de su amigo Pasteur, de su camarada Berthelot, de la Ciencia, del microscopio...

Su melena blanca, su bigote engomado, su perilla puntiaguda, que le temblaba al hablar, su voz hueca y solemne le daban el aspecto de un padre severo de drama, y alguno de los estudiantes que encontró este parecido, recitó en voz alta y cavernosa los versos de Don Diego Tenorio cuando entra en la Hostería del Laurel en el drama de Zorrilla:

*Que un hombre de mi linaje Descienda a tan ruin mansión.*

Los que estaban al lado del recitador irrespetuoso se echaron a reír, y los demás estudiantes miraron al grupo de los alborotadores.

—¿Qué es eso? ¿Qué pasa? —dijo el profesor poniéndose los lentes y acercándose al barandado de la tribuna—. ¿Es que alguno ha perdido la herradura por ahí? Yo suplico a los que están al lado de ese asno que rebuzna con tal perfección que se alejen de él, porque sus coces deben ser mortales de necesidad.

Rieron los estudiantes con gran entusiasmo, el profesor dio por terminada la clase retirándose, haciendo un saludo ceremonial y los chicos aplaudieron a rabiar.

Salió Andrés Hurtado con Aracil, y los dos, en compañía del joven de la barba rubia, que se llamaba Montaner, se encaminaron a la Universidad Central, en donde daban la clase de Zoología y la de Botánica.

En esta última los estudiantes intentaron repetir el escándalo de la clase de Química; pero el profesor, un viejecillo seco y malhumorado, les salió al encuentro, y les dijo que de él no se reía nadie, ni nadie le aplaudía como si fuera un histrión.

De la Universidad, Montaner, Aracil y Hurtado marcharon hacia el centro.

Andrés experimentaba por Julio Aracil bastante antipatía, aunque en algunas cosas le reconocía cierta superioridad; pero sintió aún mayor aversión por Montaner.

Las primeras palabras entre Montaner y Hurtado fueron poco amables. Montaner hablaba con una seguridad de todo algo ofensiva; se creía, sin duda, un hombre de mundo. Hurtado le replicó varias veces bruscamente.

Los dos condiscípulos se encontraron en esta primera conversación completamente en desacuerdo.

Hurtado era republicano, Montaner defensor de la familia real; Hurtado era enemigo de la burguesía, Montaner partidario de la clase rica y de la aristocracia.

—Dejad esas cosas —dijo varias veces Julio Aracil—; tan estúpido es ser monárquico como republicano; tan tonto defender a los pobres como a los ricos. La cuestión sería tener dinero, un cochecito como ése —y señalaba uno— y una mujer como aquélla.

La hostilidad entre Hurtado y Montaner todavía se manifestó delante del escaparate de una librería. Hurtado, era partidario de los escritores naturalistas, que a Montaner no le gustaban; Hurtado, era entusiasta de Espronceda; Montaner, de Zorrilla; no se entendían en nada.

Llegaron a la Puerta del Sol y tomaron por la Carrera de San Jerónimo.

—Bueno, yo me voy a casa —dijo Hurtado.

—¿Dónde vives? —le preguntó Aracil.

—En la calle de Atocha.

—Pues los tres vivimos cerca.

Fueron juntos a la plaza de Antón Martín y allí se separaron con muy poca afabilidad.

**2. Теоретико-практическое задание по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»** предполагает выполнение практико-ориентированного задания, связанного с практической деятельностью преподавателя по обучению сторонам и видам речевой деятельности в общеобразовательной школе (начальной, неполной, полной), в школе с углубленным изучением предмета, в учреждениях начального и среднего профессионального образования.

Творческие задания выдаются студентам за три дня до экзамена. В это время студенты самостоятельно составляют фрагменты уроков по темам экзаменационных заданий. На подготовку вопроса на экзамене отводится 5-10 минут.

### **Методика преподавания иностранных языков**

#### **Примерные задания по курсу**

**Проверяемые компетенции: ОК 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 ОПК 1, 2, 9, ПК 1, 2, 3, 4, 5, 6**

#### **1. Обучение фонетической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут правильно произносить слова и фразы со звуками...». Составьте комплекс упражнений для формирования слухо-произносительных навыков и для их поддержания на последующих этапах обучения. Объясните, как при обучении произносительной стороне речи реализуется принцип аппроксимации.

#### **2. Обучение фонетической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока, направленный на поддержание слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков на основе аутентичного стихотворения/песни (средний этап). Укажите этапы и режимы работы, охарактеризуйте связь фонетической зарядки с содержанием урока.

#### **3. Обучение лексической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать новые лексические единицы в небольших высказываниях по теме (средний

этап)». Укажите путь, способы, приёмы семантизации лексики, упражнения для формирования лексического навыка.

#### **4. Обучение лексической стороне речи.**

Подберите аутентичный текст, выделите в нем лексику с культурным компонентом и слова реалии. Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут определять в тексте лексику с культурным компонентом и догадываться о её значении. Составьте лингвострановедческий комментарий к данной лексике и спланируйте её тренировку в комплексе упражнений.

#### **5. Обучение лексической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут узнавать и понимать лексику рецептивного характера по теме». Спланируйте серию упражнений, обучающих работе со словарём. Организуйте тренировку лексических единиц для рецептивного усвоения.

#### **6. Обучение грамматической стороне речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут использовать грамматическую структуру в небольших высказываниях по теме». Укажите путь, способы, приёмы семантизации грамматической структуры, упражнения для формирования грамматического навыка.

#### **7. Обучение грамматической стороне речи.**

Спланируйте фрагмент урока по ознакомлению обучающихся со структурой, пред назначенной для рецептивного усвоения (путь, способы, приёмы семантизации, упражнения для формирования навыка). Каково принципиальное различие методики работы над грамматическим материалом, подлежащим активному и рецептивному усвоению

#### **8. Обучение аудированию.**

Спланируйте фрагмент урока по обучению школьников восприятию аутентичного текста на слух с общим охватом содержания. Составьте УРС рецепции. Подробно опишите содержание работы на каждом из трёх этапов.

#### **9. Обучение аудированию.**

Спланируйте фрагмент урока по проверке понимания аутентичного текста воспринимаемого на слух (полное понимание). Организуйте контроль понимания на основе серии тестовых заданий. Определите уровни и критерии оценки понимания учащимся содержания текста.

#### **10. Обучение монологической речи.**

Спланируйте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание (повествование) на основе прослушанного текста». Составьте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **11. Обучение монологической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать монологическое высказывание по теме (монолог описание)». Составьте УРС, определите вид опор, спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **12. Обучение монологической речи.**

Спланируйте фрагмент урока по развитию монологической речи обучающихся. Сформулируйте УРС, определите виды опор, спланируйте этапы работы, сформулируйте качественные и количественные показатели для оценки уровня сформированности монологических умений.

#### **13. Обучение диалогической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут сделать диалогическое высказывание по теме (диалог - планирование совместных действий)». Составьте УРС., спланируйте этапы работы и упражнения.

#### **14. Обучение диалогической речи.**

Разработайте этапы работы над тематическим диалогом (путь сверху). Предложите УРС в соответствии с содержанием диалога, комплекс упражнений для формирования механизма реплицирования. Сформулируйте количественные и качественные показатели для оценки уровня сформированности диалогических умений.

## **15. Обучение диалогической речи.**

Составьте фрагмент урока в соответствии с целью: «К концу урока обучающиеся смогут составлять диалогические высказывания (диалог-спор) по теме». Составьте УРС. Используйте предложенный перечень диалогических единств, речевых клише, формул речевого этикета. Организуйте тренировку на основе условно-речевых и речевых упражнений. Назовите качественные и количественные критерии оценки уровня сформированности диалогических умений.

## **16. Обучение чтению с общим охватом содержания.**

Подберите аутентичный текст для чтения с общим охватом содержания на среднем этапе обучения. Подберите упражнения для проверки понимания основной информации. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

## **17. Обучение чтению с извлечением полной информации.**

Подберите аутентичный текст для чтения с извлечением полной информации. Спланируйте проверку понимания его содержания. Разработайте программу действий учителя на разных этапах работы над текстом. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

## **18. Обучение поисковому чтению.**

Подберите аутентичный текст для обучения поисковому чтению и спланируйте проверку понимания его содержания. Сформулируйте задание для обучающихся. Оцените качество сформированности умения в данном виде чтения.

## **19. Обучение поисковому чтению.**

Подберите 2-3 небольших аутентичных текста по одной и той же теме. Организуйте проверку понимания их содержания. Какие упражнения Вы включите в план урока для составления обзора содержания текстов. Организуйте обсуждение информации в группе на основе содержания прочитанных текстов.

## **20. Обучение чтению с извлечением общей информации.**

Подберите аутентичный текст и спланируйте проверку понимания его содержания на основе тестовых заданий. Оцените уровень понимания содержания текста учащимися (понимание на уровне значения и понимание на уровне смысла).

## **21. Обучение письму.**

Определите типичные орфографические ошибки учащихся на младшем (среднем) этапе обучения. Спланируйте работу учащихся над ошибками. Включите в план урока дополнительные корректировочные упражнения. Обоснуйте свой выбор.

## **22. Обучение планированию.**

Ознакомьтесь с методическими рекомендациями авторов учебника по работе над одной из тем школьного учебника. Сформулируйте систему целей по предлагаемой совокупности уроков по теме. Проанализируйте логическую последовательность усложнения целей от урока к уроку в обучении различным сторонам и видам речевой деятельности. Определите объекты контроля и оценки по указанной теме.

## **23. Обучение планированию.**

Ознакомьтесь с планом урока по одной из тем школьного учебника (урок указывает преподаватель). Внимательно проанализируйте его. Скажите, какие типы и виды упражнений включены в указанный план урока. Назовите упражнения, какие бы Вы дополнительно включили в план урока. Обоснуйте свое решение с точки зрения методической теории.

**Задание по модулю «Теория английского языка»** проверяет умение теоретического обоснования фактов языка, противопоставления различных точек зрения, аргументированного решения спорных вопросов на основе лингвистического анализа конкретного материала по следующим аспектам: стилистика, теоретическая грамматика, лексикология, история языка. Формат данной части экзамена предполагает анализ по двум аспектам из четырех перечисленных. На подготовку задания по модулю «Теория основного иностранного языка» отводится 60 минут.

## **Задания по модулю**

**Проверяемые компетенции: ОПК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, ПК 23**

## **TEORÍA DE GRAMÁTICA**

1. ¿Qué es una gramática? La noción de sistema.
2. La relación de la gramática con los otros componentes de la descripción lingüística.
3. La morfología. La estructura interna de la palabra.
4. Variación alomórfica. Los procesos morfológicos.
5. La sintaxis. La información categorial y la información funcional.
6. Los sintagmas.
7. La oración y la cláusula.
8. La cláusula simple.
9. Funciones sintácticas en el sintagma verbal.
10. El sintagma nominal.
11. Las clases de palabras.
12. Los pronombres.
13. El sintagma adjetivo.
14. El sintagma adverbial y el sintagma preposicional.
15. La flexión verbal.
16. Verbos auxiliares y cláusulas no flexionadas.
17. Tipos de oraciones.
18. Coordinación y subordinación.

## **LEXICOLOGÍA**

1. Лексикология как наука.
2. Слово как предмет лингвистики.
3. Слово как предмет лексикологии.
4. Значение слова.
5. Понятие и значение слова.
6. Аспекты лексического значения.
7. Ономасиология и семасиология.
8. Лексика как система.
9. Словообразование. Способы словообразования.
10. Морфологический способ словообразования.
11. Словосложение. Структурные типы сложных слов.
12. Номинальное словосложение.
13. Парасинтез.
14. Конверсия: субстантивация, адхетивизация и адвербиализация.
15. Лексические заимствования.
16. Культизмы, эллинизмы, имберизмы, кельтизмы.
17. Арабизмы, итальянизмы, германизмы, галлицизмы.
18. Американизмы, англицизмы, лусизмы, каталанизмы.
19. Номинация. Связь между значением слова и его формой.
20. Мотивация и демотивация.
21. Внутренняя форма слова.
22. Народная этимология.
23. Полисемия. Типы переноса наименования.
24. Метафора, метонимия, синекдоха.
25. Перенос наименования. Эвфемизмы.
26. Временная дифференциация испанской лексики. Архаизмы и неологизмы.

27. Омонимы.
28. Синонимы.
29. Антонимы.
30. Территориальная дифференциация испанской лексики: паниспанизмы, латиноамериканизмы, регионализмы, вариантизмы, диалектизмы, локализмы.
31. Термины.
32. Жаргон и арго.
33. Характеристика фразеологических единиц.
34. Классификация фразеологических единиц.
35. Структура словаря.
36. Имена собственные в лексической системе.

## STYLISTIQUE

### 1. La característica del español coloquial.

*Por ejemplo :*

¿Cuáles son las características distintivas del español coloquial? ¿Cuáles son las manifestaciones del español coloquial en términos de sintaxis, léxico y pronunciación? ¿El español coloquial es homogéneo? ¿Cuál es el papel del español coloquial en los textos literarios?

### 2. Sintaxis expresiva.

### 3. La metáfora, tipos y funciones.

### 4. Metonimia, tipos y funciones.

### 3.2. Шкала оценивания

Результаты всех видов аттестационных испытаний, включённых в итоговую государственную аттестацию, определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и объявляются в день аттестационного испытания.

Выполнение каждого аспекта оценивается отдельно, после чего члены государственной экзаменационной комиссии по этому набору оценок определяют соответствие выпускника требованиям стандарта и уровень его подготовки.

Решение по комплексной оценке результатов государственного экзамена принимается на закрытом заседании простым большинством членов экзаменационной комиссии, участвующих в заседании, при обязательном присутствии председателя комиссии или его заместителя. При равном числе голосов председатель комиссии или заменяющее его лицо обладает правом решающего голоса. Решение экзаменационной комиссии оформляется протоколом.

### Задание по практике испанского языка

#### *Критерии оценки смысловой интерпретации (с элементами стилистического анализа)*

Суммарная оценка за смысловую интерпретацию складывается из оценок за каждый из нижеперечисленных аспектов:

1) Содержание

2) Диапазон используемого словаря и грамматических структур

3) Лексико-грамматическая, фонетическая правильность/грамотность (количество лексических, грамматических и фонетических ошибок)

4) Организация / Связность ответа

Критерий	Содержание ответа	Организация / Связность ответа	Лексико-грамматический диапазон	Лексико-грамматическая правильность / грамотность
Оценка				
<b>«Отлично»</b>	Отвечающий проявляет полное и глубокое понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Ответ обоснован, подкреплен примерами из текста. В ответе содержится оригинальная трактовка и самостоятельный анализ событий, описанных в тексте. Анализируемые аспекты полностью релевантны и уместны. Вывод соотносится с основным содержанием интерпретации.	Ответ последователен, связан и логично выстроен. Основной замысел и идея текста полно и точно выражены. Интерпретация характеризуется эффективным, разнообразным использованием связующих элементов. Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.	Ответ насыщен разнообразной лексикой и грамматическим и структурами. Отвечающий показывает превосходное знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.	Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Неточности, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 3.

<b>«Хорошо»</b>	<p>Отвечающий проявляет адекватное, точное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. В ответе могут содержаться не более 1 -2 смысловых неточностей, относящихся к пониманию сюжета, деталей или идей, выраженных в тексте.</p> <p>Высказывание является обоснованным и включает релевантные, важные для анализа аспекты.</p>	<p>Ответ логично построен и структурно организован.</p> <p>Основной замысел и идея текста выражены точно.</p> <p>Интерпретация характеризуется правильным использованием связующих элементов.</p> <p>Допускается 1-2 неточности в логическом построении ответа (например, отсутствие или неправильное употребление связующего элемента, нелогичность в структурировании и т.д.). Объем интерпретации составляет 900-1000 слов.</p>	<p>Отвечающий показывает хорошее знание тематического словаря и словаря книги для домашнего чтения. Выбор слов, фраз и грамматических структур полностью соответствуют стилю и смыслу высказывания.</p>	<p>Ответ характеризуется высокой степенью лексико-грамматической грамотности. Ошибки, не искажающие смысл высказывания, вероятны только в случае продуцирования сложных структур. Общее количество ошибок не превышает 6.</p>
-----------------	---	--	---	---

<b>«Удовлетворительно»</b>	Отвечающий проявляет посредственное понимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Допускается 3 неточности в понимании сюжета или идей, выраженных в тексте. Высказывания являются обоснованными, однако, не все из них релевантны. В анализе упущены 1-2 ключевых для интерпретации аспекта.	Ответ в целом является логичным и связным. Интерпретация структурно организована, однако лишена некоторых связующих элементов (не более 3). Анализ в целом адекватно отражает основную идею текста. Объем интерпретации варьируется в пределах 5-10% от заданного.	Ответ характеризуется ограниченным диапазоном выбранных лексических и грамматических структур. В ответе присутствует тематическая лексика, однако, в небольшом объеме. В целом, выбор слов, фраз, структур адекватно передает смысл и соответствует высказыванию стилистически.	Отвечающий демонстрирует приемлемый уровень лексико-грамматической точности. Допущенные ошибки не препятствуют выполнению коммуникативной задачи. Общее количество ошибок не превышает 9.
<b>«Неудовлетворительно»</b>	Ответ неточен, составленная интерпретация отражает непонимание сюжета, основной идеи текста, а также замысла автора. Анализируемые аспекты не обоснованы, а также не являются релевантными.	Ответ не связан логически. Замысел автора и основная идея текста не отражены в анализе. Связующие элементы употреблены неправильно, либо отсутствуют. Объем интерпретации отличается от заданного более чем на 10%.	Ответ содержит сильно ограниченный набор слов и структур, не позволяющих выполнить анализ текста в полной мере. Выбранные языковые средства не соответствуют высказыванию стилистически.	Ответ характеризуется лексико-грамматической неграмотностью. Допущенные ошибки нарушают коммуникацию иискажают смысл высказывания. Общее количество ошибок – 10 и более.

### ***Критерии оценки заданий модуля «Теория испанского языка»***

Оценка складывается с учетом следующих параметров:

1. Владение предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория испанского языка».

3. Полнота раскрытия научной проблематики.
4. Глубина понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации.
5. Полнота и корректность лингвистического анализа, инициативность и оригинальность в отборе языковых средств, отсутствие шаблонных, хрестоматийных примеров.
6. Уровень владения материалом, способность свободно ориентироваться в проблемах современной лингвистики, проводить аналогии, сопоставлять языковые явления, использовать межпредметные связи.

**«Отлично», если студент:**

1. хорошо владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория испанского языка», уверенно оперирует лингвистическими терминами и понятиями;
2. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, способность к обоснованию выдвигаемых положений, логичность аргументации;
3. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, корректно анализирует и профессионально комментирует их, приводит интересные оригинальные примеры;
4. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, грамотно и корректно описал различные точки зрения и исследовательские подходы;
5. свободно ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория английского языка».

**«Хорошо», если студент:**

1. студент в целом владеет предметным содержанием и понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория испанского языка», иногда затрудняется в определении некоторых понятий и терминов;
2. демонстрирует глубину понимания излагаемого материала, испытывает отдельные трудности при обосновании и аргументации выдвигаемых положений;
3. самостоятельно отбирает из текста языковые манифестации, представляющие, по его мнению, интерес с точки зрения указанных лингвистических аспектов, не всегда корректно анализирует и комментирует их, не всегда приводит интересные оригинальные примеры;
4. выполнил лингвистический анализ полностью, нашел в тексте, в основном, все языковые явления, допускает отдельные неточности в идентификации и анализе языковых явлений;
5. в целом ориентируется в проблемах современной лингвистики, проводит аналогии, сопоставляет языковые явления, видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория английского языка».

**«Удовлетворительно», если студент:**

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория испанского языка», затрудняется при определении лингвистических понятий и терминов;
2. способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам;
3. может сравнивать, анализировать, сопоставлять языковые явления и делать заключения при опоре на наводящие вопросы; приводит шаблонные хрестоматийные примеры;

4. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает ошибки в идентификации языковых явлений, их описании и/или комментариях; неуверенно анализирует их;

5. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория испанского языка».

**«Неудовлетворительно», если студент:**

1. слабо владеет понятийно-терминологическим аппаратом дисциплин, включенных в модуль «Теория испанского языка», не знает базовых лингвистических терминов и понятий;

2. не способен сформулировать собственную точку зрения;

3. не умеет сравнивать, анализировать языковые явления и делать заключения, приводит шаблонные хрестоматийные примеры;

4. лингвистический анализ выполнил не полностью, нашел не все языковые манифестации, допускает серьезные ошибки в идентификации языковых явлений, отсутствует их описание и/или комментарий;

5. слабо ориентируется в проблемах современной лингвистики, не видит междисциплинарные связи дисциплин модуля «Теория испанского языка», не умеет сопоставлять языковые явления, проводить аналогии.

**Критерии оценки за выполнение практико-ориентированных профессиональных заданий:**

**«Отлично», если студент:**

1. Уверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией.

2. Умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.

3. Предлагает правильную последовательность действий учителя и учащихся.

4. Обоснованно предлагает использовать дополнительные упражнения по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.

5. Знает критерии сформированности уровня речевых навыков и умений, обоснованно их применяет на практике.

6. Способен сформулировать и аргументировать собственную точку зрения по указанному вопросу.

**«Хорошо», если студент:**

1. Владеет предметным содержанием, но профессиональной терминологией пользуется неуверенно.

2. Умеет анализировать и делать умозаключения по предложенному языковому и речевому материалу.

3. Испытывает отдельные трудности в использовании дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.

4. Не все критерии сформированности уровня речевых навыков и умений использует при оценке речевых произведений учащихся и обоснованно их применяет на практике.

5. Затрудняется в отстаивании и научной аргументации собственной точки зрения.

**«Удовлетворительно», если студент:**

1. Демонстрирует неполное владение предметным содержанием.

2. Неуверенно ориентируется в современной методической терминологии.

3. Лишь отчасти знаком с трудами ведущих методистов, педагогов и психологов по иностранному языку.

4. Опираясь на наводящие вопросы, может сравнивать, анализировать, делать умозаключения.

5. Способен сформулировать собственную точку зрения лишь по отдельным вопросам.

**«Неудовлетворительно», если студент:**

1. Неуверенно владеет предметным содержанием и профессиональной терминологией по дисциплине.
2. Не умеет анализировать, сравнивать и делать умозаключения по предложенному учебному материалу.
3. Не умеет определить правильную последовательность действий учителя и учащихся.
4. Не умеет обосновать использование дополнительных упражнений по обучению разным сторонам и видам речевой деятельности.
5. Не знает критерии уровня сформированности речевых навыков и умений, не умеет обоснованно их применять на практике.
6. Не умеет формулировать и аргументировать собственную точку зрения при обсуждении указанного вопроса.

***Критерии оценки теоретико-практического задания по курсу «Теория и методика обучения иностранным языкам»***

*Оценка фрагментов уроков складывается с учетом следующих аспектов:*

1. Методический аспект
2. Языковой аспект
3. Презентационная манера.

*Критерии оценивания фрагментов уроков*

Отметка "**отлично**" ставится, если:

1. В содержании фрагмента полностью реализуется сформулированная в задании цель.
2. Целевые установки сформулированы ясно и кратко, носят речевой характер.
3. Предлагаемые виды упражнений и коммуникативных заданий соответствуют современному методическому стандарту.
4. Студент уверенно и безошибочно владеет английским языком.
5. Студент проводит презентацию динамично, уверенно пользуется ИКТ.

Отметка "**хорошо**" ставится, если:

1. Сформулированная в задании цель полностью реализована.
2. Отдельные целевые установки сформулированы излишне многословно, носят речевой характер.
3. Большая часть упражнений и коммуникативных заданий соответствует современному методическому стандарту.
4. Студент хорошо владеет английским языком, допуская незначительные ошибки, не нарушающие коммуникацию.
5. Студент проводит презентацию динамично, уверенно пользуется ИКТ.

Отметка "**удовлетворительно**" ставится, если:

1. Сформулированная в задании цель реализована частично.
2. Отдельные целевые установки сформулированы излишне многословно, но носят речевой характер.
3. Часть упражнений и коммуникативных заданий не соответствует современному методическому стандарту.
4. Студент допускает языковые ошибки.

5. Студент владеет презентационными навыками .

Отметка "неудовлетворительно" ставится, если:

Сформулированная в задании цель не реализована.

**Порядок выставления итоговой оценки по результатам сдачи трех аспектов государственного экзамена**

Общая оценка за ответ (все три аспекта экзамена оцениваются равнозначно):

**«Отлично»** – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «отлично»;
- б) ответы на два вопроса заслуживают оценки «отлично» и один – «хорошо»;

**«Хорошо»** – в случаях, когда:

- а) ответы на все три вопроса заслуживают оценки «хорошо»;
- б) любые два ответа из трех выполнены на «отлично» и один – на оценку «удовлетворительно»;
- в) один ответ выполнен на оценку «отлично», один – на оценку «хорошо» и один – на оценку «удовлетворительно»;

**«Удовлетворительно»** – в случаях, когда:

- а) ответы на любые два вопроса из трех заслуживают оценки «удовлетворительно»;
- б) ответы на любые два вопроса из трех выполнены на оценки «отлично» или «хорошо» и один – на оценку «неудовлетворительно»;

**«Неудовлетворительно»** – если по крайней мере два из трех ответов экзаменуемого заслуживают оценки «неудовлетворительно».

Лицам, завершившим освоение образовательной программы и не подтвердившим соответствие подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта (то есть получившим неудовлетворительную оценку на государственном экзамене), назначаются повторные аттестационные испытания с полной их оплатой не ранее чем через одиннадцать месяцев и не позже чем через пять лет после прохождения итоговой государственной аттестации впервые.

**4. СОДЕРЖАНИЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ (ДАЛЕЕ – ВКР), ПОРЯДОК ЕЕ ПОДГОТОВКИ И ЗАЩИТЫ**

**Проверяемые компетенции ОК 1, 4, 6, 7, 8, 11, 12 ОПК 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, ПК 23, 24, 25, 26, 27**

**1. Требования, предъявляемые к ВКР**

1. Защита выпускной квалификационной работы является обязательным итоговым аттестационным испытанием, включенным в программу итоговой аттестации наряду с комплексным государственным экзаменом по первому иностранному языку. Защита ВКР обязательна для получения диплома бакалавра.

2. Выпускная квалификационная работа (ВКР) для степени «бакалавр» выполняется в форме бакалаврской работы.

3. Студенту предоставляется право выбора темы ВКР в порядке, установленном Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н.А. Добролюбова, утвержденным приказом № 253 ОС/Д от 26.10.2018. Тема должна соответствовать направленности (профилю) программы, которую он осваивает.

## **Цели и задачи ВКР**

Целью работы является:

- ✓ определение соответствия уровня теоретических знаний и практических умений выпускника требованиям ФГОС ВО и ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика;
- ✓ установление степени готовности студента к самостоятельному выполнению профессиональных задач в рамках своей специальности;
- ✓ повышение теоретической подготовки студентов, приобщение их к творческой научно-исследовательской деятельности.
- ✓ В связи с этим ставятся следующие **задачи**:
- ✓ формирование и развитие способностей научно-исследовательской работы, в том числе умений получения, анализа, систематизации и оформления научных знаний;
- ✓ систематизация и углубление знаний по избранному направлению;
- ✓ развитие навыков практического анализа языкового материала;
- ✓ дальнейшее совершенствование теоретического мышления и умений научно-исследовательской деятельности;
- ✓ проверка уровня теоретической и практической подготовки студентов.

## **Требования к содержанию и оформлению ВКР**

Выпускная квалификационная работа (уровень бакалавриата) представляет собой логически завершенное самостоятельное исследование одной из общих или частных проблем языкоznания, лингводидактики, теории и практики межкультурной коммуникации, демонстрирующее умение автора обобщать научные знания и самостоятельно делать научные выводы, иллюстрируя их собственными примерами.

Написание ВКР органически связано с другими элементами учебного процесса, является их логическим продолжением или составляющей (реферат, курсовая работа, дисциплины по выбору).

В выпускной квалификационной работе студент должен:

- 1) обосновать актуальность темы, цель и задачи исследования;
- 2) показать знание литературы и истории вопроса;
- 3) подтвердить знакомство с методами исследования путем практического их применения;
- 4) самостоятельно разобраться в научной проблематике, доказать правомерность определенного решения проблемы;
- 5) уметь собрать фактический языковой материал, систематизировать факты, обобщить результаты, сформулировать выводы.

Общий объем ВКР (уровень бакалавриата) не должен превышать 40 страниц машинописного текста (шрифт Times New Roman, размер 14 кеглей, через полтора интервала; около 64.000 знаков в компьютерном наборе), 59-60 знаков в строке, 29-30 строк на странице. Приложение и библиографический список в общий объем работы не включаются. (Образец оформления – в **Приложении**)

Работа должна быть отпечатана на стандартных листах (21x30 см) белой односортной бумаги через полтора интервала (постстраничные сноски можно печатать через один интервал), переплетена или скреплена скрепсшивателем и помещена в папку стандартного образца Clip-File.

Выпускная квалификационная работа в НГЛУ пишется, как правило, на русском языке.

К ВКР с точки зрения её содержания и изложения предъявляются следующие требования:

- ✓ Проблемы имеют открытый характер. Под открытым характером проблемы понимается дискуссионный, недостаточно исследованный вопрос.
- ✓ Тема ВКР должна быть актуальной.

- ✓ Выбор предмета исследования, метод исследования и материал для исследования должны обеспечивать объективность результатов.
- ✓ Постановка задач должна быть конкретной, вытекать из современного состояния вопроса и обосновываться анализом соответствующих научных работ.
- ✓ Изложение хода и результатов исследования должно иллюстрироваться примерами, подтверждающими обоснованность суждений.
- ✓ Результаты исследования, изложенные в заключении, должны иметь теоретическую и практическую значимость, сопровождаться рекомендациями по их использованию в практике.
- ✓ Материал должен излагаться логично, быть доказательным и убедительным.
- ✓ Работа должна иметь четкую структуру, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями.

### *Структура и некоторые вопросы оформления ВКР*

ВКР состоит из нескольких разделов с определенным порядком следования, общепринятой считается следующая структура работы:

- 1) два титульных листа (см. образец на след. стр.);
- 2) оглавление;
- 3) введение;
- 4) теоретическая глава;
- 4) собственно исследовательская глава или несколько глав;
- 5) заключение;
- 6) библиографический список;
- 7) список источников иллюстративных примеров;
- 8) приложение (при необходимости).

## **2. Условия и сроки выполнения ВКР**

Темы ВКР определяются выпускающими кафедрами и утверждаются приказом ректора. Темы ВКР предлагаются студентам ОПОП бакалавриата в начале V семестра.

Бакалаврскую работу выполняют студенты третьего и четвертого года обучения курсов в течение двух лет. Промежуточные результаты исследования, проводимого в рамках бакалаврской работы, студенты представляют в виде курсовой работы в конце третьего года обучения (6 семестр).

Работа выполняется студентом самостоятельно под руководством научного руководителя, в случае необходимости может быть назначен научный консультант.

В соответствии с календарным учебным графиком студенту четвертого курса в восьмом семестре для завершения оформления результатов исследования предоставляются две недели предипломной практики.

Выпускная квалификационная работа, завершенная и оформленная в соответствии с предъявляемыми требованиями, должна быть представлена на кафедру с отзывом научного руководителя не позднее, чем за неделю до начала аттестационного испытания. На основании отзыва она допускается к защите. Отметка о допуске за подписью заведующего кафедрой ставится на титульном листе работы.

## **3. Порядок назначения научного руководителя ВКР**

Руководители ВКР назначаются выпускающими кафедрами из числа преподавателей, имеющих ученую степень кандидата или доктора наук.

#### **4. Порядок защиты ВКР<sup>2</sup>**

К защите ВКР допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ОПОП по направлению подготовки высшего образования 45.03.02 Лингвистика и успешно сдавший все государственные экзамены, предусмотренные итоговой аттестацией.

Защита ВКР проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии и является публичной: присутствовать на ней имеют право все желающие. Объявление о защите вывешивается за несколько дней до защиты. Работы хранятся на выпускающей кафедре для ознакомления всех желающих.

Продолжительность защиты одной работы не превышает 20 - 25 минут. Процедура включает следующие этапы.

1. Автор выступает с кратким (не более 8-10 минут) сообщением, в котором излагает результаты своего исследования. Желательно, чтобы машинописный текст выступления не превышал 4 страницы. Это позволит соблюсти регламент и прочитать доклад в нужном темпе. Средний темп предполагает 2 минуты на одну страницу.

Сообщение по теме исследования - это начальный этап защиты, ознакомление членов ГЭК с содержанием ВКР. Обязательными компонентами сообщения являются: объект / предмет исследования, которые необходимо четко отграничить, актуальность исследования, цель, задачи исследования, материал и методология исследования, содержание работы.

В сообщении не следует излагать чужих концепций, общеизвестных положений, только результаты собственного исследования.

Примеры в сообщении являются его обязательной частью. Обеспечивая иллюстрирование теоретических положений и тезисов, они не должны перегружать выступление. Желательно предоставить членам ГЭК раздаточный материал, включив в него необходимые примеры. Если в качестве материала исследования фигурируют единицы, большие, чем одно слово, а именно, словосочетания, предложения, текстовые фрагменты, наличие раздаточного материала является обязательным.

Текст сообщения зачитывается докладчиком, не заучивается наизусть.

2. По окончании сообщения члены ГЭК, а также все присутствующие имеют право задавать докладчику вопросы. Вопросы протоколируются.

Вопросы являются неотъемлемой частью процедуры защиты. Каждый вопрос следует выслушивать до конца. Необходимо соблюдать этику и нормы поведения, принятые на защите ВКР.

3. Один из членов ГЭК зачитывает текст отзыва научного руководителя.

4. Автор выступает с заключительным словом. Этика защиты предписывает при этом выразить благодарность научному руководителю за проделанную работу, а также членам ГЭК и всем присутствующим за внимание.

Максимальное время ответа на замечания – 2 минуты (1 страница, формата А4, 14 шрифт, 1,5 интервал).

#### **Оценка ВКР**

Решение об оценках принимается Государственной экзаменационной комиссией по окончании процедуры защиты. Оценка складывается с учетом следующих критериев:

1. Полнота раскрытия исследуемой темы.
2. Глубина проникновения в проблему.

---

<sup>2</sup> При проведении государственной итоговой аттестации с применением дистанционных образовательных технологий комиссия руководствуется Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», утвержденным приказом ректора НГЛУ № 98 от 30.04.2020.

3. Достаточная иллюстративность постулируемых тезисов, объем исследовательского материала.
4. Самостоятельность и научная новизна исследования.
5. Способность к обоснованию выдвигаемых положений, полнота и логичность аргументации.
6. Свободное владение материалом в процессе защиты, находчивость и активность. Существенное влияние на оценку оказывает отзыв научного руководителя.

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 5.1. Основная литература

#### **Первый иностранный язык (испанский)**

Л1.1	Барсукова В. С.	Испанский язык : начальный курс: учебное пособие	Санкт-Петербург: КАРО, 2018 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574515">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574515</a>
Л1.2	Карповская Н. В. , Семикова М. Э. , Шевцова М. А.	Испанский язык для начинающих: учебник	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2009 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240995">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240995</a>
Л1.3	Кузнецова Л. П.	Практикум по грамматике испанского языка : сослагательное наклонение: учебное пособие	Санкт-Петербург: КАРО, 2013 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462188">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462188</a>

#### **Теория испанского языка Теоретическая грамматика испанского языка**

Л1.1	Корелова Н. Г.	Вся грамматика испанского языка в таблицах: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2020 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=607271">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=607271</a>
Л1.2	Салимов П. В. , Гомес М. Р.	Практикум по грамматике испанского языка : глагол: практикум	Санкт-Петербург: КАРО, 2015 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=462592">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=462592</a>

#### **Лексикология испанского языка**

Л1.1	Мерзликина О.В.	Испанский язык для филологов	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/ispaniskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353">https://urait.ru/book/ispaniskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353</a>
Л1.2	Ларионова М.В.	Испанский язык, общий курс грамматики,лексики и разговорной практики. Продвинутый этап.	Юрайт. 2020 <a href="https://urait.ru/book/ispaniskiy-yazyk-obschiy-kurs-grammatiki-leksiki-i-razgovornoj-praktiki-prodvinutyy-etap-449932">https://urait.ru/book/ispaniskiy-yazyk-obschiy-kurs-grammatiki-leksiki-i-razgovornoj-praktiki-prodvinutyy-etap-449932</a>

#### **Стилистика испанского языка**

##### **6.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Рыбникова М. А.	Введение в стилистику	М. : Юрайт, 2020

			<a href="https://urait.ru/bcode/456171">https://urait.ru/bcode/456171</a>
Л1.2	Дускаева Л.Р. и др.	Стилистика и литературное редактирование в 2 т. : учебник для вузов	М.: Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/451798">https://urait.ru/bcode/451798</a>

### **История испанского языка**

Л1.1	Мерзликина О. В.	Испанский язык для филологов и преподавателей иностранного языка (B1—B2).	М.:Издательство Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353</a>
Л1.2	Киеня-Мякинен М. И.	Испанский язык для совершенствующихся 3-е изд., испр. и доп. Учебник для вузов	М.:Издательство Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-sovershenstvuyuschihsya-449933">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-sovershenstvuyuschihsya-449933</a>

### **Теория и методика обучения иностранным языкам**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Ахметова Д.З., Габдулхаков В.Ф.	Теория и методика воспитания: учебное пособие.	Познание, 2007. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=258024&amp;razdel=256">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=258024&amp;razdel=256</a>
Л1.2	Буковский С.Л., А.Н. Щукин	Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах: иллюстративно-графический курс	Москва : ФЛИНТА, 2020. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=603181">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=603181</a>
Л1.3	Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.	Тематический словарь методических терминов по иностранному языку: учебное пособие для подготовки к интернет экзамену.	Москва : ФЛИНТА, 2014. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=375661">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=375661</a>
Л1.4	Колкова М.К.	Современная методика соизучения иностранных языков и культур : методическое пособие.	Санкт-Петербург : КАРО, 2011. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462674">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462674</a>
Л1.5	Трубицина О.И.	Методика обучения иностранному языку	Москва: Юрайт, 2017, 384 с. <a href="https://urait.ru/bcode/450796">https://urait.ru/bcode/450796</a>

### **5.2. Дополнительная литература**

## Первый иностранный язык (испанский)

Л2.1	Борисенко И.И.	Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями	Москва : Издательство Юрайт, 2013 <a href="https://urait.ru/book/grammatika-ispanskoy-razgovornoj-rechi-s-uprashneniyami-372257">https://urait.ru/book/grammatika-ispanskoy-razgovornoj-rechi-s-uprashneniyami-372257</a>
Л 2.2	Киселев А. В.	Грамматика испанского языка : сборник упражнений: сборник задач и упражнений	Санкт-Петербург : КАРО, 2011 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462104">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462104</a>
Л2.3	Ларионова М. В., Чубисова О. Б	Испанский язык. Общий курс грамматики, лексики и разговорной практики. Продвинутый этап	Москва : Издательство Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-obschiy-kurs-grammatiki-leksiki-i-razgovornoj-praktiki-prodvinutyy-etap-449932">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-obschiy-kurs-grammatiki-leksiki-i-razgovornoj-praktiki-prodvinutyy-etap-449932</a>
Л 2.4	Мерзликина О. В.	Испанский язык для филологов и преподавателей иностранного языка (B1—B2)	Москва : Издательство Юрайт, 2020. <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353</a>
Л 2.5	Кузнецова Л. П	Практикум по грамматике испанского языка : сослагательное наклонение: учебное пособие	КАРО, 2013 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=462188">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=462188</a>

### Теория испанского языка

#### *Теоретическая грамматика испанского языка*

Л2.1	Мерзликина О.В.	Испанский язык для филологов	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-456353</a>
Л2.2	Антонюк Е.В.	Испанский язык для делового общения	Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-426182">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-426182</a>

### *Лексикология испанского языка*

Л2.1	Тарасова В.В.	Деловой испанский язык	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/delovoy-ispanskiy-yazyk-457409">https://urait.ru/book/delovoy-ispanskiy-yazyk-457409</a>
Л2.2	Антонюк Е.В.	Испанский язык для делового общения	Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-426182">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-426182</a>

### ***Стилистика испанского языка***

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Голуб И.Б.	Стилистика русского языка : учебник для вузов	М. : Издательство Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/450771">https://urait.ru/bcode/450771</a>
Л2.2	Купина Н. А.	Стилистика современного русского языка : учебник для вузов /	Москва : Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/bcode/449818">https://urait.ru/bcode/449818</a>

### ***История испанского языка***

Л2.1	Тарасова В.В.	Деловой испанский язык	Юрайт, 2020 <a href="https://urait.ru/book/delovoy-ispanskiy-yazyk-457409">https://urait.ru/book/delovoy-ispanskiy-yazyk-457409</a>
Л2.2	Антонюк Е.В.	Испанский язык для делового общения	Юрайт, 2019 <a href="https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-426182">https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-426182</a>

### ***Теория и методика обучения иностранным языкам***

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Водяникова И.Ф., Фатхи Т.Б.	Методика преподавания гуманитарных дисциплин: учебное пособие	Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018 <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=570943">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=570943</a>
Л2.2	Ганиева Ж.В.	Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин: учебное пособие	Москва : ФЛИНТА, 2018. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482221">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482221</a>

Л2.3	Гончарова В.А., Столярова И.Н., Бобин В.А. и др.	Диалектика современного межкультурного язычного образования: векторы смыслы=DIALECTICS OF INTERCULTURAL APPROACH TO FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING: VECTORS AND IMPLICATIONS	Москва : Библио-Глобус, 2018. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=498955">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=498955</a>
Л2.4	Нурутдинова А.Р., Исаева Л.Б.	Лингвострановедческий материал в экстравербистическом контексте : соотношение языка и культуры изучаемого языка: учебное пособие	Казань: Казанский научно- исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2011. <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259032">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259032</a>
Л2.5	Соловова Е.Н.	Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам : Учеб.пособие для вузов 2-е изд.	М. : Просвещение, 2006. <a href="http://lib.lunn.ru:8086/MegaProWeb2019/Web/SearchResult/ToPage/3">http://lib.lunn.ru:8086/MegaProWeb2019/Web/SearchResult/ToPage/3</a>

### 5.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

5.3.1.	Microsoft Windows 7, 10
5.3.2.	Microsoft Office - Word - Power Point
5.3.3.	Adobe Acrobat Reader DC
5.3.4.	Google Chrome
5.3.5.	Open Broadcaster Software (OBS Studio)
5.3.6.	ZOOM
5.3.7.	Система «Антиплагиат»
5.3.8.	Антивирус Касперского

### 5.4. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

5.4.1	Сайты научных журналов, посвященные как проблемам общего языкоznания, так и вопросам испанской лингвистики: Les Langues Modernes Le Français moderne Revue belge de Philologie et d'Histoire Revue de Philologie française Revue de Langues romanes Revue de Linguistique romane Romania Vie et Langage Le Français dans le monde Langages и др.
5.4.2	Сайты, затрагивающие общие вопросы теории испанского языка: фонетики, лексикологии, истории, теоретической грамматики: <a href="http://www.ilf.cnrs.fr">http://www.ilf.cnrs.fr</a> <a href="http://www.spider-fr.com/recherche-linguistique-francaise.html">http://www.spider-fr.com/recherche-linguistique-francaise.html</a> <a href="http://clf.unige.ch">http://clf.unige.ch</a> <a href="http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/catalogues_en_ligne/a.bnf_catalogue_general.html">http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/catalogues_en_ligne/a.bnf_catalogue_general.html</a> <a href="http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php">http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php</a>
5.4.3	Толковый словарь испанского языка Larousse : [сайт]. – URL: <a href="https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais">https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais</a>
5.4.4	Каталог Научной библиотеки МГУ : [сайт]. – URL: <a href="http://www.lib.msu.su">http://www.lib.msu.su</a>
5.4.5	Каталог Российской государственной библиотеки : [сайт]. – URL: <a href="http://www.rsl.ru/r_res1.htm">http://www.rsl.ru/r_res1.htm</a>
5.4.6	Единое окно доступа к образовательным ресурсам : [сайт]. – URL : <a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
5.4.7	Научная электронная библиотека : [сайт]. – URL: <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a> .
5.4.8	Российская государственная библиотека : [сайт]. – URL : <a href="http://rsl.ru">http://rsl.ru</a> .
5.4.9	Россия: университетская информационная система : [сайт]. – URL : <a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГИА**

6.1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения.
6.2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза.

## **7. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ГИА ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится университетом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких выпускников.

При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение государственной итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с выпускниками, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для выпускников при прохождении государственной итоговой аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего выпускникам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с членами государственной экзаменационной комиссии);

- пользование необходимыми выпускникам техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа выпускников в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, лифтов при отсутствии лифтов аудитория должна располагаться на первом этаже, наличие специальных кресел и других приспособлений).

Дополнительно при проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих требований в зависимости от категорий выпускников с ограниченными возможностями здоровья:

а) для слепых:

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке государственной итоговой аттестации оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, или зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, или надиктовываются ассистенту;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- выпускникам для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения государственной аттестации оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию государственный экзамен может проводиться в устной форме.

Выпускники не позднее, чем за 3 месяца до начала государственной итоговой аттестации, подают письменное заявление о необходимости создания для них специальных условий при проведении государственной итоговой аттестации.

**Приложения**

*Образец первого титульного листа*

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Н.А. ДОБРОЛЮБОВА»

Высшая школа лингвистики, педагогики и психологии  
Кафедра теории и практики французского, испанского и итальянского языков

**Серова Юлия Александровна**

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ В РЕЧИ  
ИСПАНСКИХ ПОЛИТИКОВ**

Выпускная квалификационная работа

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

*Направленность (профиль):  
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(испанский язык)*

Нижний Новгород  
20\_\_

*Образец второго титульного листа*

Работа выполнена на кафедре теории и практики французского, испанского и итальянского языков

Нижегородского государственного лингвистического  
университета им. Н.А. Добролюбова

Научный руководитель –  
кандидат филологических наук,  
доцент Е.В. Васенева

Работа допускается к защите

Заведующий кафедрой  
кандидат филологических наук,  
доцент  
Е.В. Васенева

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Защита состоится «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Оценка защиты выпускной квалификационной работы

Государственной экзаменационной комиссией «\_\_\_\_\_»

Председатель ГЭК \_\_\_\_\_